

# Latweefchu Uwifes.

Nr augstas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 52. Zettorideenâ 24tâ Dezember 1825.

## No Pehterburgs.

Muhfu pilfats wehl pilas nofkumschanas par to leelu nelaimi, fo ta mirschana muhfu augsta Keisera, muhfu Tehwa Aleksandera wiffai tehru semnei uslikkufi. Taggad fadsird jo wairak no Winna flimmibas. 5tâ Nowemberâ Winsch fasslimmis no Krimmu semnes pahrbrauze, bet pats wehl us Pehterburgi rakstija. 7tâ Nowemberâ rakstija ta augsta Keiserene Elisabet, ka Keisers effoht bischliht labbaks. Ta patte rakstija no 12ta Nowembera, ka tee karstumi atkal atjaunofchees un tadehl Winsch Pats ne warroht rakstiht. No 15ta Nowembera atkal grahmata nahze, ka no 13ta lihds 14tu Nowemberu ta flimmiba itin grubta un bailiga effoht tappufi un ka Winsch 14tâ Nowemberâ to fwehtu wakkarehdenu nehmis. No 17ta Nowembera rakstija Keiserene, ka tas augstais flimmais ka labbaks effoht, bet 19tâ Nowemberâ preeksch puffsdeenâs, desmits minutes preeksch pulksten weenpatmits, Winsch deemschehl nomirre. Patte augsta Keiserene Winnu par wiffu flimmibas laiku deenâs naktis kohpufi, Winna panesse sawas leelas behdas ar deewabihjigu firdi un taiffjabs arri Deewa meelastu neunt. Ta Keiserene mahte no leelas nofkumschanas flimma tappufi un arri wakkarehdenu nehmuft, bet ta atmahschana ta Leelprintscha Michael Pawlowitsch no Warschawas, winnas mahtes firdi atkal ta eepreezinaja, ka nu jau labbaka, un ka warr zerreht, ka gan drihs taps wessela.

## No Salku Kirspehles, 1unâ Dezemberâ.

Par dauds gabdeem mums scho ruddeni dauds lectus bija un tahds pats nemeerigs laifs ka

pehrnâ gaddâ. Tee gannekli un tahs drumas to juhmalneeku tappe ar smiltim pahrdsihti, tahs kahpas no juhras israutas un no wehtrahm is-plohfitas. Juhra gan dewe wairak teem sweijeem, bet dauds nelaines schinni gabbalâ pee uhdens bija. Bassaras widdû wezs wihrs no astondesmits gabdeem, gribbedams uhdeni no akkas smelt, fakritte eefschâ un turpat palikke. Ne ilgi pehz tam, puifis no septin gabdeem, weenigais dehls sawas mahtes, kurra tehws juhra bija noslihzi, fehd us tatscha laipu ar makscheru; winsch schluz semne, eesprauschahs ar kahjahm wenterôs un slihst. Ruddens mehnesi, kad tas laifs gauschi bahrgs bija un pahrleeku plohfijabs, tad feschi Dlanderi, no Klaipehdes ar balkeem nahkdami, sawu wezzu fuggi wairs ne warreja glahbt un islaide wehl pee deenas gaismas teescham us mallu. Kad tas fuggis us dibbeni atduhras, tad tee laiminu iszehle un trihs no teem usdrihsstehjabs eefahpt un ar to wehju zaur teem breefningeem gahsumeem us semmi laist. Deews winnus isglahbe, bet kad tee sanahkfuschi laudis gribbeja leelaku laiwu eestunt, ka tohs zittus warretu nonemt, tad to ne paspehje ne weens zilweks pretti to wehtru. Winni kugge-neeki redsedami, ka wiffa darboschana pa wolti bija un ka tas fuggis jau plihse, nehmahs drohschu firdi, kahpe zittâ laiwâ un isgahje arri labbi. Tad arridsan drihs tas fuggis ischkihde un druppu druppôs faplihse. Isgahjuschâ mehnesi, peejas deenas pehz Warhtineem, kad atkal wehtra juntuus plehse un tik bahrgi puhte, ka zilweks us sawahm kahjahm ne warreja turretees, tad divi fuggi us reisi isgahje pee mums. Weens, ar linnu fehklas lahdehts, pee Ummales isnahze un ischkihde pagallam; tee zilweki tappe glahbt, bet no tahs fehklas masa leeta, jo wifs uhdeni famirke, un kas no dselsu leetahm, weereem un

burwin glabhsams buhtu bijis, to jubras-patni  
 naktis bija norihjuschi. Tas ohts, Sweedru  
 fuggis ar plankeem un desmits Sweedreem, is-  
 stranteja pee Dhtes miischas. To pirmdeenu  
 ne warreja pee-eet, jo tee rulli tik augsti gabje  
 un tee gahsumi tik aschi zirte, ka ne weens tur  
 teescham nahwi gribbeja mefleht. Ta naktis bij  
 kohscha un rahma, tas wehsch pagallam gurte,  
 bet ta jubra wehl tohti stipra bija. To ohtreenu  
 preeksch puffsdeenas tas kapteime ar divi matroh-  
 seem eefsch masas julles pee mallas nahze un  
 luhse to Dhtes fungu, teem leelaku laiwu no-  
 wehleht, tohs zittus nonemt. Ta jubra wehl  
 ne bija notezzejusi, bet tomehr rahmaka palikkust.  
 Tas kungs teem lifte to laiwu nemt, kas tur  
 raddahs, un tas, kam ta peederreja, Bahpa  
 Ansis, teefnesis, taisns un pahrtizzigs wihrs  
 pascha spehka, gribbeja teem lihds eet un ussauze  
 sawas seewas mahses wihru Steistera Ansu,  
 tahdu paschu wihru kahds winsch, lai nahk ar-  
 ridsan. Pee abbeem raggeem tahs laiwos tohp  
 weeri seeti, kas pee mallas tohp turreti un ko  
 pee fugga turrehs. Winni no-eet labbi, us-  
 nem divi matrohjus, un nahk atpakkat. Wiss  
 eet labbi, bet zetta widdu tam kapteinam schteet,  
 ka tee pee mallas par dauds aschi welf un leek to  
 masgu preekscha atraisht, gribbedams ar irkleem  
 eet. Bet tanni pascha azzumirfli tee, kas wirfs  
 fugga palikke, bija atlaiduschy un tas gahsums  
 zelt to pakkat-raggu un gahsch to laiwu us az-  
 zim. Tee zilveki noht, uhdeni nogrimmuschi,  
 un ta jubra, ka ruhldams laurda, apsedf sawu  
 laupijumu. Bet Deews irr arridsan spehzigis  
 no bangu wartas tohs glabht, kurrus winsch  
 gribb ussturreht. Pehz kahda bristina divi  
 matrohst, jauni wibri, iszettahs no jubras dib-  
 bina, satwert to apgahstu laiwu un uskaly us  
 to keelu. Ta jubra winnus rajy tahlaki eefschu  
 un ta turredamees un krisdami, no tahm ban-  
 gahm jubra eegahsti un atkal to laiwu sakamp-  
 dami, no ta auksta uhdens pahrsalluschy un no  
 nahwes bailehm sakarstinati, tee ar to uhdeni  
 zihnijahs, kamehr Deews to laiwu klahtaki pee-  
 webb pee semmes. Tad tee mettahs uhdeni un  
 peld, bet weens, jau stihws, wairs ne speh-  
 Tad gohdigs saimneeks, Nehka Reimis, lihds

falku tell eefschu im peeschauj winnam garru  
 fahrtu un iswelf winnu. Tee divi wehl taggad  
 wesseli irr. Bet kahdas tahs affaras un wai-  
 manas to atraitnu un bahrinu, to, mihtais  
 lassitais, tawa firbs tewim labbaki isfazzihs ne  
 ka manni wahrdi. Bet Deews, kas wisseem  
 aimaksa pehz winnu darbeem, tohs, kas pee  
 tahda mihtesibas darba aisgahje, ar preeku pee  
 fewis usnehmis un ar lihgsnibu meelojis. —  
 Tanni laika, kad tas pirmais fuggis isgahje,  
 ta breesniga wehtra puistti no 12 gaddeem, kas  
 wakkara pahr muhsu basnizas laipu pahrgahje,  
 bija to eegahsis uppé un noslihzinajis. — Lai  
 mehhs scheitan apdohmajam, ka wissas muhsu  
 deenas skaititas irr un ka Deews arridsan bris-  
 nischkigi to warr glabht, kam winsch wehl gribb  
 laiku un waltu doht schinni saule dschwoht.

**S p i h g u i s**

Spigulitis sehdeja  
 Salka maura mallu  
 Sawu swaigines spohschuma  
 Zumschas birses galla  
 Klahr par juhu smirdoschu  
 Willahs ahr no grahwa  
 Kruppis; nahwes-seekalu  
 Winnam winnu spalahwa  
 „Ro tem esmu kaiteris?“  
 Zahrpisch ussauz winnam  
 Tas bij atbild neletis  
 Tawam spohschuminam!  
 Ne zeesch blehschi, pikti nihd  
 Zaisnu tikkumius;  
 Zadeht ween jau ka tee spihd  
 Nieni gahna winnus.

**Zeesas flubdinachanas.**

Pehz Kulbigas aprinkateefas nospreeduma wisseem  
 kam pee tahm no Magnus Benedikt Karsch atlikku-  
 schahm mantahm laut kahdas prassichanas buhtu,  
 scheit tohp sinnamu darrihts, ka teem, ja ne gribb-  
 sawu teesu saudeht, tanni ir ta deena Zanwara meh-  
 nescha 1826. pee preekschpeemintetas teefas buhs pee-  
 teittees, kurra deena par salihgschanas terminu schinni

leeta nolikka tappusi. Kulbigas aprinkateesa 7tä De-  
zembera deenâ 1825. 3

(S. W.) Kahrlis no Koschkull, aprinka teesaf-  
lungs.

(Nr. 1228.) C. Günther, filtehrs.

Pehtz Kulbigas aprinkateesas spreeschanas scheitan  
wiffem teem tohp sinnamu darrichts, kam kahda dalla  
pee tahs teefasleetas ta Kahrlia Kristappa Treulieb, ka  
tas termins us flubdinachanu ta teefas spreeduma  
eeksch schihs leetas, preeksch tahs augscham peeminne-  
tas teefas, us to 14tu Janwar 1826 irr nolikts.  
Kulbiga, aprinkateesa 4tä Dezember 1825. 3

(S. W.) Ernst no Korff, meeraspreedeis.  
(Nr. 1221.) J. E. Günther, filtehrs.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr.,  
tohp no Rohkaisches pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas  
parradu prassifchanas no ta saimneeka Duhla Uldriffka,  
kurfch sawas mahjas pats nodewis un par kurra mantu  
inventarijuma un zittu parradu dehl konkursis  
spreesis, usaizinati, wifwehlaki lihds 28tu Januari  
1826 pee schihs teefas peeteiltees. To buhs wehrâ  
nemt! —

Rohkaischds pagasta teefa 28tä Novempera 1825. 3

(S. W.) ††† Lambju Jannis, pagasta wezzakais.

(Nr. 45.) W. J. Berg, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr.,  
tohp no Wirbes pagasta teefas wiffi tee parradu deweji  
ta pee Rinkulles muischas peeberriga saimneeka Kalne  
Zudriffka, kas sawas mahjas pats nodewis, par kurra  
mantu, dehl trubkuma inventaruma un zittu parradu,  
zaur schihs deenas teefas spreedumu konkursis nolikts,  
scheitan usaizinati, lai tee, ja ne gribb sawas teefas  
faudeht, diwju mehnescha starpa, proht wifwehlaki  
lihds 12tu Webruara mehnescha deenu 1826, kas par  
to weenigu un isflehgschanas terminu tappa nolikts un  
pehtz kurra ne weens wairs ne taps dsirdehts, ar  
sawahm prassifchanahm un parahdischanahm preekschâ  
nahf, un pee saudeschanas sawu meleschanu tanni  
nosazzitâ isflehgschanas terminâ woi paschi, woi zaur  
weetneekem, ta tahdi peenemmami, pee schihs pa-  
gasta teefas atnahf, un fagaيدا, fo teefa pehtz liktu-  
meem spreedihis. To buhs wehrâ nemt! —

Wlaists no Wirbes muischas pagasta teefas ar ap-  
palschraftu un sehgehl tanni 15tä Dezembera mehne-  
scha deenâ 1825ta gadda.

(S. W.) ††† Karon Andreij, pagasta wezzakais.

(Nr. 78.) Ferd. Leyenberg, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,  
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr.,  
tohp no tahs Lestenes pagasta teefas itt wiffi parradu  
deweji ta Lestenes saimneeka Dhrman wezz Jehkaba,  
kurfch sawas mahjas nodewis, ne warredams wairs  
tannis par saimneeku buht, un par kurra mantu zaur  
schihs deenas spreedumu konkursis nolikka, scheitan  
aizinati, lai ar sawahm parradu melleschanahm lihds  
16tu Januara mehnescha deenu 1826 pee schihs teefas  
peeteizahs, un to, fo teefa eeksch schihs leetas spree-  
bihis, fagaيدا, ar to ihpafschu pamahzifchanu, ta wiffi  
tee, kurri schinni terminâ ne buhtu peeteifuschees,  
pehtzaki wairs ar sawahm prassifchanahm ne taps pee-  
nemti.

Lestenes pagasta teefa 18tä November 1825. 1

(S. W.) Sillit, pagasta wezzakais.

(Nr. 79.) Frd. Wagner, pagasta teefas ffrihweris.

No Rundahles pagasta teefas tohp wiffi parradu  
deweji ta masa Rundahles saimneeka Galseem Janna,  
kurfch nespehtzibas dehl sawas mahjas atdewis un par  
kurra mantu parradu dehl konkursis nolikts, aizinati,  
lai lihds 22tru Januar 1826 ar sawahm taifnahm  
prassifchanahm pee schihs teefas peeteizahs, un tad  
fagaيدا, fo teefa spreedihis. —

Rundahles pagasta teefa 11tä Dezember 1825. 3

(S. W.) Jannis Westmann, pagasta teefas wezza-

ot frol nu Rohkaischds pagasta teefas ffrihweris.

(Nr. 50.) J. G. Simpsohn, pagasta teefas ffrihweris.

Kad 28tä Dezembera deenâ un eeksch tahm nahka-  
nahm deenahm, tannis pee Leelas Sohdmuischas  
peeberrigas Kanischausky mahjâs, uhtrope taps turre-  
ta, kur daschadas pee saimneeka buhschanas peeberrig-  
gas leetas, lohpi un kas wehl, taps pahrdohsti, par fo  
tulihst jamakfa, tad schi sinna teem pirzejem no Leelas  
Sohdmuischas pagasta teefas scheit tohp dohta.  
Leela Sohdmuischâ 8tä Dezembera deenâ 1825. 1

(S. W.) Naron Ansis, pagasta wezzakais.

(Nr. 154.) Fr. Heintz, pagasta teefas ffrihweris.

Tanni nalki no 16tas us 17tu Dezembera mehnescha  
deenu tam Dohbeles saimneekam keene weens sirgs no  
stakka isfagts, triju gaddu wezz, behrs, lauku peere,  
kreisa puffe farri. Kas no ta sirga warr ihstu sinnu  
dohst pee Dohbeles pagasta teefas, dabbuhs pateizibas  
makfu.

(Nr. 319.) ††† Bekker, peefschdetais.

**Zittas flubdinafchanas.**

Tas us to leelzettu no Tuffumes us Kuldigu stahwebanis, pee Uhsuppes muischas peederrigē Ahrenes submallas frohgs us Jahneem 1826 us arrenti irr dabbujams, ar wiffahm peederrigahm ehkahn un ar plawu no 15 wefumeem feena. Tee, kas gribbetu scho frohgu dabbuht, lai pee Kursemmes zecniga Gubernatora kunga Baron no Hahn peeteizahs. Zelgawā 24tā Nowember 1825. 2

Eeksch frohna Kumberes muischas irr 70 flauzamas gohwis us naudasnohmu, kà arridsan tas muischas frohgs pee ta leelzetta us Kuldigu, 5 werstes no Saldes muischas us arrenti dabbujams. Pee muischas waldischanas plaschafu sinnu warr dabbuht zil jamafsa, un par to lehtu naudu, kas tohp prassita, gan warrehs salihgt. Kumberes muischā imā Dezembera 1825. 3

Par Jahneem 1826 warr diwi lohpu laidarus tai Strutteles Skuiju = un Lusiu muischā, katru no 70 flauzamahm gohwim us arrenti dabbuht, pußspektu rubbuli sudraba par weenu gohwi. Kas to arrenti tschetras reisēs par gaddu, ikreisēs zettortu dalku us preekschu gribb un spehji maksahf un kas galwoschanu pee usnemfchanas warr stelleht, tas lai peeteizahs pee

Strutteles muischas waldischanas. Struttelē tai imā Dezembera deenā 1825. I

No Pohpes muischas waldischanas scheid tohp sinnamu darrihts, ka ikwiffi Pohpes un Slehtes muischas frohgi, tā kà arridsan ta pee Rindes muischas (Ungermünde) peederriga submalla us nahfoscheem Jahneem us arrenti taps idbahwati. Kam tiht, warr pehz teem Slehtes frohgeem, Slehtes muischā, un pehz teem Pohpes frohgeem un Rindes sudmallas, Pohpes muischā lihds beidsamu deenu schi gadda peeteikfees. I

Septinsimt birkawi feena irr pahrdohdami Doplan muischā, eeksch Leischu Gubernementa, 3½ juhpsēs no Dauskes pilsata. I

Preekulē no Swahscha mahjahm tai nakti no 11tas us 12tu Dezembera deenu no kalpu statta 3 sirgt isfagti: Tas pirmāis irr duls sirgs, 4 gaddu wezē; tas ohtrais melna fehwe ar baltumu us peeres un baltu degguni, 8 gaddus wezza; tas treschais tumfschi behrs sirgs ar lauku peeri, bassahm pakkalas kahjahm un pagarru spalwu, arri 8 gaddus wezē, wiffi trihs no widduja auguma. Kas pee Preekules pagasta teefas no scheem 3 sirgeem flaidru sinnu warr doht, tas no ikktra to nabbadsinu, kam tee nosagti, sudraba rubbeli pateizibas naudu dabbuhs.

**Naudas, Rabbibas un Prezzu sirgus us plazzi. Nihgē tanni 21mā Dezember 1825.**

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Rubbuli 71¼ Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1 Pohhs kannepu . . . . . tappe maksahfs ar	1	—
5 — Papihru naudas . . . . .	1	33	1 — linnu labbakas furtes — — —	1	50
1 jauns Dahlberis . . . . .	—	—	1 — — slittakas furtes — — —	1	20
1 Puhrs rudsu . . . . . tappe maksahfs ar	—	90	1 — tabaka . . . . .	—	75
1 — kweeschu . . . . .	1	15	1 — dselses . . . . .	—	75
1 — meeschu . . . . .	—	60	1 — sweesta . . . . .	—	2 10
1 — meeschu = putrainu . . . . .	1	10	1 muzzu silku, preeschu muzzā — — —	5	76
1 — ausu . . . . .	—	50	1 — — wihtschuu muzzā — — —	6	—
1 — kweeschu = miltu . . . . .	1	80	1 — farkanas fahls . . . . .	6	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu . . . . .	1	30	1 — rupjas leddainas fahls — — —	5	75
1 — rupju rudsu = miltu . . . . .	—	80	1 — rupjas baltas fahls — — —	4	95
1 — sirnu . . . . .	—	90	1 — smalkas fahls . . . . .	3	85
1 — linnu = sehklas . . . . .	2	—	50 Graschi irr Barra jeb Papihres Rubbuls un Barra nauda stahw ar papihres naudu weenā maksā.		
1 — kannepu = sehklas . . . . .	1	—			
1 — timmeru . . . . .	1	50			

Es zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.